

Major Projects from 2010 to March 2024

Automotive, IT and Technical

February–March 2024:

Operating instructions for industrial furnaces with controllers
German to Thai, 29310 words

January 2021–March 2024:

Operating instructions for a prominent European refrigerator brand
German to Thai, more than 30000 words

September 2021–January 2024:

Website of a German manufacturer of water treatment solutions
German to Thai, 35000 words

May 2018–January 2024:

User interfaces for labelling systems
German to Thai, about 2000 lines*

June 2022–December 2023:

Operating instructions for container mixers used in industrial processes
German to Thai, about 60000 words

March 2012–July 2023:

User interfaces for industrial printing machines
German to Thai, more than 20000 words

April 2013–January 2020:

User's manuals and brochures for industrial kitchen appliances
German to Thai, more than 55000 words

March–July 2016:

Operating instructions and software for laser cutting machines
English to Thai, about 110000 words

May–June 2016:

User's manuals and software for an automatic unwinding and rewinding system
German to Thai, 20778 words

August 2012–August 2015:

Website of a renowned supplier of window and door fittings
German to Thai, about 96000 words

October 2011–November 2014:

SAP Database
German to Thai, about 64000 words

June 2010–September 2014:

Diagnostic software for a prestige German car manufacturer
German to Thai, more than 270000 words

April–June 2014:

User's manuals for tools used in adhesive systems
German to Thai, 42929 words

June 2010–January 2014:

Installation manuals for industrial fans
German to Thai, about 5000 words

October–November 2012:

User's manual for a tool used in electrochemical machines
German to Thai, 18253 words

June 2012:

User's manual for a rubber extruder
German to Thai, 11343 words

August 2011–March 2012:

Strings for a navigation software
German to Thai, 1835 lines*

August 2011:

User's manual for a control system used in automobile industries
German to Thai, 7137 lines*

June 2011:

Software error messages for devices used in automobile industries
German to Thai, 18651 words

Biology, Chemistry and Medical

November 2011–January 2024:

Safety data sheet phrases for a German chemical company
German to Thai, about 2500 lines*

April 2015–September 2022:

Safety data sheet phrases for a safety data sheet management software
German to Thai and English to Thai, about 40000 words

August 2012–January 2020:

Package inserts, user's manuals and user interfaces for blood glucose monitoring systems
German to Thai and English to Thai, about 100000 words

June 2016:

Information sheet and consent form for the use of biological material and data for biomedical research
German to Thai, 4182 words

May–August 2014:

User's manual for a breathing apparatus
German to Thai, 20629 words

February 2011:

Assent form for participation in a clinical study of a drug for the treatment of chronic myeloid leukemia
English to Thai, 7878 words

September 2010:

Clinical trial document of a drug for the treatment of type II diabetes
English to Thai, 11250 words

August 2010:

Instruction manuals for cold therapy units
German to Thai, 24766 words

Other Translation Projects

December 2018–October 2023:

Texts for a Facebook quiz game
English to Thai, more than 3000 words

April 2019–September 2023:

Information about German exhibitors for an international machine tools and metalworking trade fair
English to Thai, about 1400 lines*

April 2014–August 2023:

Texts for a corporate whistleblowing system
German to Thai and English to Thai, more than 20000 words

* In Germany, one standard line equals 50 - 55 characters including spaces.